



AUTUNNO IN BARBAGIA

Basteranno cinque sensi per
scoprire il cuore della Sardegna?

*Will five senses be enough
to discover the heart of Sardinia?*



TONARA

1. 2 ottobre

October 1. 2 | 2016

Maistos e carrattoneris



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
ASSESSORADU DE SU TURISMAI, ARTISANANIA E COMMERTZIU
ASSESSORATU DEL TURISMO, ARTIGIANATU E COMMERTIU

SARDEGNA
isola senza fine



A.S.P.E.N.

Azienda Speciale della
Camera di Commercio S.A.A. Nuoro



Banco di Sardegna
BPER Gruppo

tiscali:

TONARA

Scenografici tacchi calcarei, cosiddetti *toni* o *tòneri* originati da fratture geologiche del Giurassico, circondano l'abitato di Tonara. Dai rilievi del Gennargentu si estendono rigogliose foreste e numerose sorgenti che alimentano a valle i corsi d'acqua, caratterizzando e rendendo unico il paesaggio. Paese natale del grande poeta Peppino Mereu, a cui sono intitolati diversi angoli e piazze dei suoi rioni storici *Arasulè, Toneri, Teliseri*, lungo le strette strade del centro si conservano le graziose case in scisto con gli splendidi balconi coperti i *s'istauleddos ammantaos*. Tra i rioni di *Toneri* e *Su Pranu* si trova la rupe di *Su Toni* che domina la valle di *S'Isca*: alla base della roccia calcarea si accede alla profonda grotta *Bucca de drò* (bocca del drago), dove, secondo la leggenda, le abitavano le *Gianeddas*, piccole fate dai lunghissimi capelli color del sole che quando venivano pettinati facevano cadere monete d'oro. Tonara è famosa in tutta l'Isola per la produzione del prelibato torrone venduto in tutte le feste della Sardegna. Molto conosciuti sono anche gli artigiani che producono *sonaggias* e *pittiolos*, diverse tipologie di campanacci utilizzate per le greggi.

The build-up area of Tonara is surrounded by majestic limestone outcrops, also known as toni or tòneri, originated from geological rifts during the Jurassic era. From Gennargentu elevations, luxuriant forests and numerous springs depart which supply the streams in the valley, making this landscape unique. Native town of the great poet Peppino Mereu, who several corners and squares of the historical neighbourhoods of Arasulè, Toneri and Teliseri are dedicated to, along the narrow alleys of the city centre there are still pretty houses made of schist with beautiful balconies covered with s'istauleddos ammantaos. Between Toneri and Su Pranu districts we find Su Toni cliff which dominates S'Isca valley: at the foot of the limestone one can access the deep Bucca de Drò cave (dragon's mouth), where, according to the legend, the so-called "Gianeddas" used to live. They were little fairies with very long hair of the colour of the sun and every time they brushed it, gold coins fell down. Tonara is well-known all around the Island for the production of its delicious nougat, sold at every Sardinian festival. The artisans who produce sonaggias and pittiolos - different typologies of cowbells used for flocks - are also very famous in the area.



Durante la manifestazione si potrà assistere alla preparazione del torrone, dei campanacci e del pane tipico locale.

Le vie del rione *Arasulè* saranno animate e colorate dalle coppie che vestiranno i costumi dei paesi del territorio, accompagnate dagli organettisti.

Sabato e domenica è festa con i canti del coro polifonico Peppinu Mereu, il concerto della banda musicale *Città di Tonara*; allieranno la manifestazione anche le maschere tradizionali di Ottana *Sos Merdules Bezzos de Otzana* che si esibiranno per le vie del rione *Arasulè*.

Lungo le *cortes* vi sarà l'intrattenimento musicale del gruppo etnico *Galusè* e del gruppo *Sonos e Cantos*.

La tappa di Autunno in Barbagia si concluderà con lo spettacolo etnico-musicale presso la fontana *Galusè*.

❖ SABATO 1 OTTOBRE

ORE 11 Apertura dei punti informativi e delle *cortes*.

- Lungo le vie del rione *Arasulè*.

POMERIGGIO

Animazione con i *Tumbarinos* di Gavoi e intrattenimento musicale con il gruppo etnico *Galusè*.

- Lungo le vie delle *cortes*

SERA

Animazione musicale.

- Piazza Santa Maria

❖ DOMENICA 2 OTTOBRE

ORE 10 Apertura dei punti informativi e delle *cortes*.

- Lungo le vie del rione *Arasulè*.

ORE 12 Presentazione del libro *Storie e poesie di Ichnusa* di Massimiliano Rosa. Sarà presente l'autore.

- Fontana di *Galusè*

DALLE ORE 12 ALLE 18 Annullo filatelico di Poste Italiane.

- Viale della Regione

DALLE ORE 14 Esibizione delle maschere tradizionali *Sos Merdules Bezzos de Otzana*.

ORE 15 Escursione guidata con raccolta dei frutti del bosco.

- Partenza dalla piazza di *Galusè*





MANGIARE E DORMIRE

- Hotel Ristorante *Belvedere*
tel. 0784 610054
- Hotel Ristorante *Su Toni*
tel. 0784 63420
- Locanda *Muggianeddu*
tel. 0784 63885
- Ristorante *Gli Asfodeli*
tel. 392 9049565 - 331 4940471
- Ostello della Gioventù
tel. 0784 610005 - 349 8598885
- Camping *Sa Colonia*
tel. 392 1282340 - 0784 1946170
- *Il Castagneto*
tel. 0784 610005 - 340 8598885
- Pizzeria Ristorante *Il Ginepro*
tel. 0784 63226
- Agriturismo *Mattalè*
tel. 339 1274819

- Agriturismo *Montesusu*
tel. 333 6549908
- Agriturismo *Orrosa Burda*
tel. 3389079658
- B&B *Galusè*
tel. 0784 610007 - 346 0123114
- B&B *Sa Tzia Crara*
tel. 347 2364402

INFORMAZIONI

Comune di Tonara

tel. 0784 63823

Associazione Pro Loco

tel. 331 9878485

Protezione Civile S'Alasi

tel. 0784 63562 - 347 5861883

Pronto Soccorso AVOS

tel. 0784 610076

Carabinieri

tel. 0784 620745

Vigilanza Ambientale

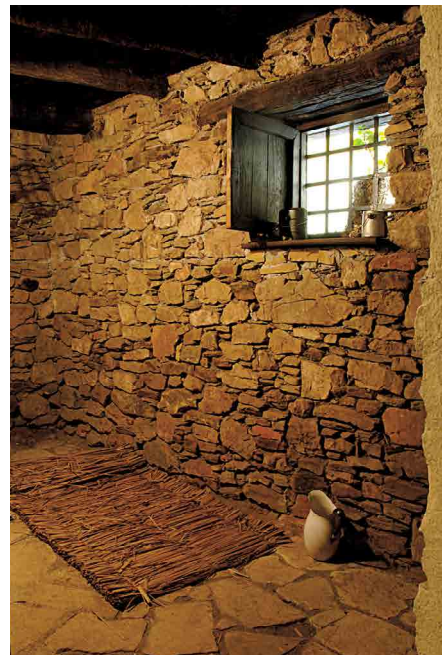
tel. 0784 63337

Coro Polifonico Femminile

tel. 333 6740851

Coro Polifonico Maschile

tel. 349 4428400 - 333 7239170



During the event you will be able to see the preparation of traditional *torrone* nougat, cowbells and typical local bread.

The lanes of the *Arasulè* district will be animated by couples who will wear the traditional local attires, accompanied by concertina players.

On Saturday and Sunday, the *Peppino Mereu* polyphonic choir and the marching band of the City of Tonara will perform; also the traditional Ottana *Sos Merdules Bezzos de Otzana* character masks who will perform along the lanes of the *Arasulè* district.

Along the *cortes*, there will be musical entertainment by the *Galusè* and *Sonos e Cantos* folk groups.

The Autunno in Barbagia event will end with a folk musical show at Fontana *Galusè*.

❖ SATURDAY OCTOBER 1

11 AM Opening of all information points and *cortes*.

- Along the lanes of the *Arasulè* district

AFTERNOON

Performances by *Tumbarinos* from Gavoi and musical entertainment by the *Galusè* folk group.

- Along the lanes of the *cortes*

IN THE EVENING

Musical entertainment

- Piazza Santa Maria

❖ SUNDAY OCTOBER 2

10 AM Opening of all information points and *cortes*.

- Along the lanes of the *Arasulè* district

12 PM Launch event of the *Storie e poesie di Ichnusa* book by Massimiliano Rosa.

The author will participate.

- Fontana di *Galusè*

FROM 12 PM TO 6 PM Collection postmark session by Poste Italiane.

- Viale della Regione

FROM 2 PM Performance by the *Sos Merdules Bezzos de Otzana* character masks.

3 PM Guided tour with forest fruit harvesting.

- Departure from Piazza di *Galusè*



WHERE TO EAT AND SLEEP

- Hotel Ristorante *Belvedere*
phone +39 0784 610054
- Hotel Ristorante *Su Toni*
phone +39 0784 63420
- Locanda *Muggianeddu*
phone +39 0784 63885
- Ristorante *Gli Asfodeli*
phone +39 392 9049565 / +39 331 4940471
- *Ostello della Gioventù*
phone +39 0784 610005 / +39 349 8598885
- Camping *Sa Colonia*
phone +39 392 1282340 / +39 0784 1946170
- *Il Castagneto*
phone +39 0784 610005 / +39 340 8598885
- Pizzeria Ristorante *Il Ginepro*
phone +39 0784 63226
- Agriturismo *Mattalè*
phone +39 339 1274819
- Agriturismo *Montesusu*
phone +39 333 6549908
- Agriturismo *Orrosa Burda*
phone +39 3389079658
- B&B *Galusè*
phone +39 0784 610007 / +39 346 0123114
- B&B *Sa Tzia Crara*
phone +39 347 2364402

INFORMATION

The Municipality

phone +39 0784 63823

Associazione Pro Loco

phone +39 331 9878485

Protezione Civile S'Alasi

phone +39 0784 63562 / +39 347 5861883

Pronto Soccorso / Emergency room

AVOS phone +39 0784 610076

Carabinieri legion

phone +39 0784 620745

Environmental Surveillance

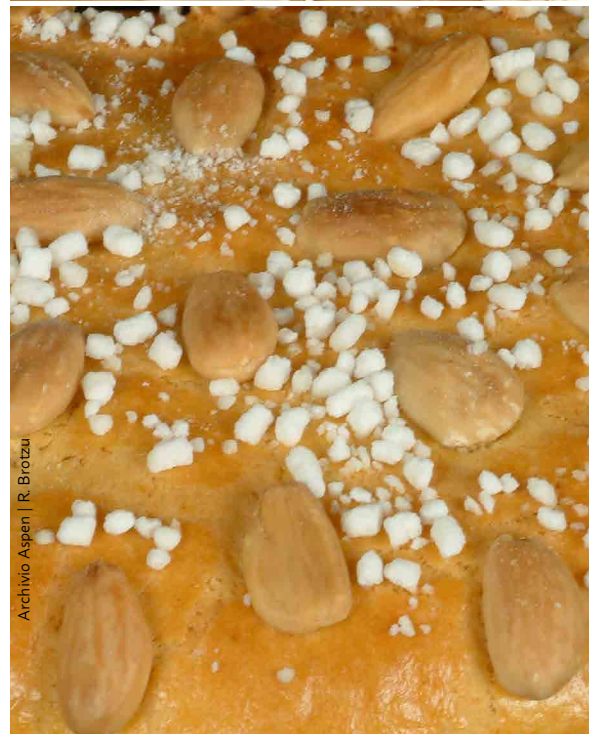
phone +39 0784 63337

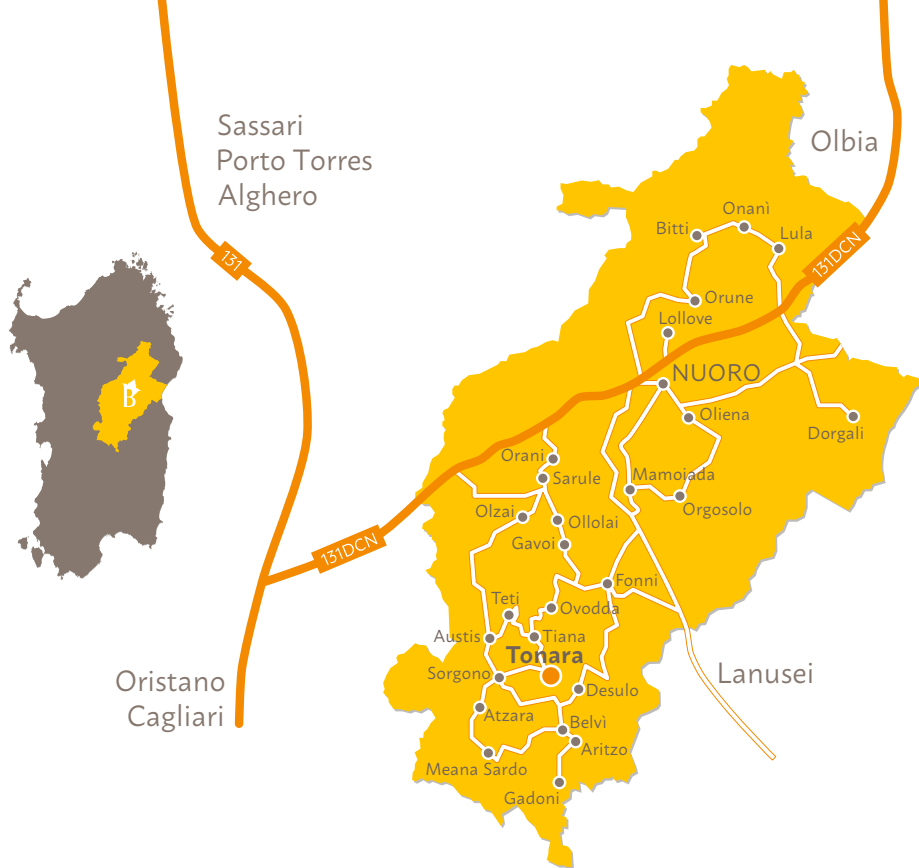
Coro Polifonico Femminile

phone +39 333 6740851

Coro Polifonico Maschile

phone +39 349 4428400 / +39 333 7239170





SETTEMBRE
SEPTEMBER

- 2 . 3 . 4** BITTI
- 9 . 10 . 11** OLIENA
- 16 . 17 . 18** DORGALI
- 17 . 18** SARULE
- 23 . 24 . 25** AUSTIS
- 24 . 25** ORANI
- 30** LULA

- OTTOBRE**
OCTOBER
- 1 . 2** LULA
- 1 . 2** TONARA
- 7 . 8 . 9** GAVOI
- 7 . 8 . 9** MEANA SARDO
- 8 . 9** ONANI
- 15 . 16** ORGOSOLO
- 15 . 16** LOLLOVE
- 21 . 22 . 23** SORGONO
- 22 . 23** BELVÌ
- 29 . 30** ARITZO
- 29 . 30 . 31** DESULO

NOVEMBRE
NOVEMBER

- 1** DESULO
- 4 . 5 . 6** OVODDA
- 4 . 5 . 6** MAMOIADA
- 11 . 12 . 13** NUORO
- 11 . 12 . 13** TIANA
- 19 . 20** OLZAI
- 19 . 20** ATZARA
- 25 . 26 . 27** OLLOLAI

DICEMBRE
DECEMBER

- 2 . 3 . 4** GADONI
- 3 . 4** TETI
- 8 . 9 . 10 . 11** FONNI
- 16 . 17 . 18** ORUNE

AUTUNNO
IN BARBAGIA

dal 2 settembre al 18 dicembre
from September the 2nd to December the 18th

2016



Seguici su | Follow us on
#autunnoinbarbagia16



► cuoredellasardegna.it